



Monografias *Monographs*
223-224 (2020)

España 2020

Spain Yearbook



Monografías *Monographs*
223-224 (2020)

ESPAÑA 2020

Director Editor

Luis Fernández-Galiano

Director adjunto Deputy Director

José Yuste

Diagramación/redacción Layout/Editorial

Cuca Flores

Maité Bágüena

Raquel Vázquez

Pablo Canga

Sandra Borge

Paloma Sanz

Coordinación editorial Coordination

Laura Mulas

Gina Cariño

Producción Production

Laura González

Jesús Pascual

Desarrollo web Web development

David Ruiz

Administración Administration

Francisco Soler

Suscripciones Subscriptions

Lola González

Distribución Distribution

Mar Rodríguez

Publicidad Advertising

Cecilia Rodríguez

Editor Publisher

Arquitectura Viva SL

Calle Aniceto Marinas, 32

E-28008 Madrid, España

Tel: (+34) 915 487 317

Fax: (+34) 915 488 191

AV@ArquitecturaViva.com

www.ArquitecturaViva.com

AV Monografías es miembro de ARCE

Precio en España 50 euros

© Arquitectura Viva

El logo fracturado quiere expresar gráficamente el impacto de la Covid-19 en España y en el mundo

Esta revista está elaborada con papel libre de cloro, cumpliendo los estándares medioambientales

Esta revista recibió una ayuda a la edición del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte en 2019



Todos los derechos reservados All rights reserved

Depósito legal Legal registration: M-7485-2012

ISSN: 0213-487X

ISBN: 978-84-09-19635-7

Distribución Distribution: Logintegral

Impresión Printing: Artes Gráficas Palermo, S.L.

Cubierta Cover

EMBT Miralles Tagliabue, Centro Kálida Sant Pau, Barcelona (© Lluç Miralles)

Traducciones Translations

Laura Mulas, Gina Cariño

Balance del año Summary of the Year

Luis Fernández-Galiano

4 En el umbral *At the Threshold*

10 Crónica de cuatro estaciones *Chronicle of Four Seasons*

18 2019, una antología *2019, an Anthology*

Entorno cultural Cultural Context

28 Museo del Clima, Lérida *Climate Museum*

Estudi d'Arquitectura Toni Gironès

36 Museo Helga de Alvear, Cáceres *Helga de Alvear Museum*

Emilio Tuñón Arquitectos

44 Escuela de Medios Audiovisuales Can Batlló, Barcelona *EMAV Can Batlló*

Josep M^a Julià Capdevila

52 Casal de Paludàries, Lliçà d'Amunt (Barcelona) *Casal de Paludàries*

Codina Prat Valls i Arquitectes Associats

Escenarios de salud Health Spaces

58 Centro de Medicina Comparativa y Bioimagen CMCiB, Badalona (Barcelona) *CMCiB Building*

Calderón-Folch Studio & Pol Sarsanedas

64 Instituto BioCruces, Baracaldo (Vizcaya) *BioCruces Institute*

IDOM

70 Centro Kálida Sant Pau, Barcelona *Kálida Sant Pau Center*

Miralles Tagliabue EMBT

78 Centro de Salud Mental, Calella (Barcelona) *Mental Health Center*

MIAS Architects/Josep Miàs

Ensayos docentes Educational Essays

84 IES Les Aimerigues, Terrassa (Barcelona) *IES Les Aimerigues*

Barceló Balanzó Arquitectes & Xavier Gracia

90 IES Playa Flamenca, Orihuela (Alicante) *IES Playa Flamenca*

Noname 29/Alfredo Payá

96 Campus de la Universidad de Valladolid II Fase, Segovia *UVA Campus Phase II*

Ricardo Sánchez/José Ignacio Linazasoro

104 Campus Loyola, Dos Hermanas (Sevilla) *Loyola Campus*

luis vidal+arquitectos

Juegos infantiles Children's Play

112 Escuela El Til·ler, Cerdanyola (Barcelona) *El Til·ler School*

Eduard Balcells, Ignasi Rius, Tigges Architekt

118 Escuela Infantil A Baiuca, A Estrada (Pontevedra) *A Baiuca Kindergarten*

Abalo Alonso Arquitectos

124 Pabellón Colegio Acamán, La Laguna (Tenerife) *Acamán School Pavilion*

Virgilio Gutiérrez

130 Fundación Germina, Badalona (Barcelona) *Germina Foundation*

b720 Fermín Vázquez Arquitectos

Ejercicio y ocio Exercise and Leisure

136 Estadio de atletismo Vallehermoso, Madrid *Vallehermoso Stadium*

Estudio Cano Lasso

142 Polideportivo y ordenación urbana, Barcelona *Sports Center and Urban Plan*

Anna Noguera, Javier Fernández

148 Campo de fútbol de Campañó (Pontevedra) *Campañó Football Stadium*

Santos Mera Arquitectos

154 Tres bungalows, Oleiros (La Coruña) *Three Bungalows*

Creus e Carrasco

Vivienda plural Plural Housing

160 46 VPO en la nave de Fabra & Coats, Barcelona *46 Social Dwellings in the Fabra & Coats Factory*

Roldán+Berengué Arquitectos

168 Viviendas para cuatro amigos, Barcelona *Apartment Building for Four Friends*

Thomas Lussi/Lola Domènech

174 Edificio de 73 viviendas de alquiler, Málaga *Residential Building*

Muñoz Miranda Arquitectos

180 Edificio residencial Lagasca 99, Madrid *Lagasca 99 Residential Building*

Rafael de La-Hoz

Un año en el mundo A Year in the World

Luis Fernández-Galiano

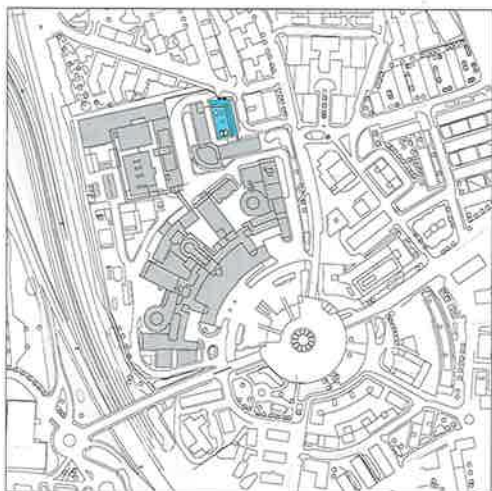
190 Doce meses en portadas de prensa *Twelve Months in Press Covers*

202 2019 en doce edificios *2019 in Twelve Buildings*

212 Premios y pérdidas *Distinctions and Disappearances*

IDOM

Instituto BioCruces, Baracaldo (Vizcaya) *BioCruces Institute, Barakaldo (Biscay)*



Cliente Client
Osakidetza

Arquitectos Architects
IDOM / Gonzalo Carro (arquitecto responsable, director de proyecto architect in charge, project director)

Colaboradores Collaborators
Fernando Garrido (arquitecto colaborador collaborating architect);
Gonzalo Carro (dirección de obra, gestión del proyecto, gestión de obra site supervision, site management, costs); Athos ingenieros (dirección de ejecución de obra, gestión de ejecución de obra construction supervision, construction management)

Consultores Consultants
Athos ingenieros (costes costs); Miguel Ángel Corcuera (estructura structure);
Álvaro Gutiérrez - Boslan (climatización, instalaciones, agua, electricidad, telecomunicaciones HVAC, building services, water, electricity, telecommunications);
Susaeta iluminación (luz lighting); Sonia López (administrativo clerks)

Contratista Contractor
UTE Balzola Urbelan; Riventi (fachada estructural structural facade)

Superficie construida Floor area
5.811 m² (aprox.)

Presupuesto Budget
12.600.000 €

Fotos Photos
Aitor Ortiz

BIOCRUCES ES EL Instituto de Investigación Sanitaria del Hospital Universitario Cruces, un centro con una consolidada trayectoria docente e investigadora. Hasta la construcción de la nueva sede, el instituto desarrollaba su actividad en el edificio de servicios generales del hospital, también diseñado por IDOM, donde mantiene parte de sus instalaciones. El nuevo edificio está destinado a las áreas de investigación y animalario del instituto. El programa se reparte en ocho alturas, tres de ellas bajo rasante. La planta se divide en dos bloques de laboratorios —norte y sur—, las áreas comunes en la fachada este y el núcleo de comunicaciones en la oeste.

La construcción se vio condicionada por lo ajustado de la parcela. Así, el edificio llega hasta los límites que permite la normativa, quedando la fachada principal —la este— a catorce metros de un bloque de viviendas de doce plantas. La oeste y la sur quedan a menos de seis metros de otros edificios del centro. A pesar del escaso espacio disponible se ejecutaron los muros de sótano mediante hidrofresa, por lo que la contención estuvo realizada antes de empezar la excavación, evitando poner en riesgo la cimentación de las construcciones más próximas.

Desde un punto de vista formal, lo acotado del edificio hizo que las estrategias se centraran en la formalización de una fachada tipo muro cortina protegida por una tupida retícula de lamas que se ve reforzada por una sutil serigrafía de puntos blancos en el vidrio proporcionando mayor privacidad a las plantas incluso sin estores. Solo en espacios singulares como vestíbulo o zona de descanso se interrumpe la retícula para dar paso a grandes ventanales. El color blanco contrasta con el entorno y ofrece una imagen del edificio sobria y aseptica. Esta estrategia se extiende al cierre de urbanización hasta unir el nuevo volumen con el otro edificio de laboratorios del centro, dando como resultado un polo de investigación dentro del complejo.

Los interiores siguen la línea argumental de la fachada, con colores blancos y claros en la mayor parte del edificio para crear espacios de trabajo luminosos y amables, en contraste con la madera que confiere al vestíbulo principal y a la sala de descanso una mayor representatividad y calidez. De manera puntual, el color entra en juego para transmitir información relevante. A la zona de animalario y bloque quirúrgico se accede a través de un anillo rojo que avisa de un nivel de seguridad mayor. Las salas de criogenización se revisten con un vidrio azul retroiluminado que evoca el hielo de un glaciar. Las duchas de seguridad se ubican en cubículos amarillos que refuerzan su presencia.

BIOCRUCES IS the research institute of the Hospital Universitario Cruces, a prominent center in the field of research and education. Until this new headquarters was built, the institute developed its activity in the hospital's general building, also designed by IDOM, where it still has some of its facilities. The new headquarters is destined to house the research areas and animal facilities. The programme is distributed over eight floors, three of which are basements. Above ground level, the floor plan is divided into two blocks of laboratories — north and south — separated by a block of common areas on the East elevation and the communications core on the West facade.

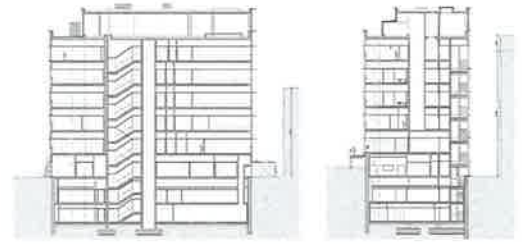
The construction of the building was conditioned by a very tight and complex plot. Hence, the building is stretched to the very limits of the regulations, leaving very little distance between the neighboring buildings. The main facade — the east one — is fourteen meters from a twelve-story housing block. The west and south facades are less than six meters apart from other buildings of the center. Despite the scarce space available, the basement walls were built by hydromilling, so the retaining work was done before excavation to avoid affecting the foundations of the nearby constructions.

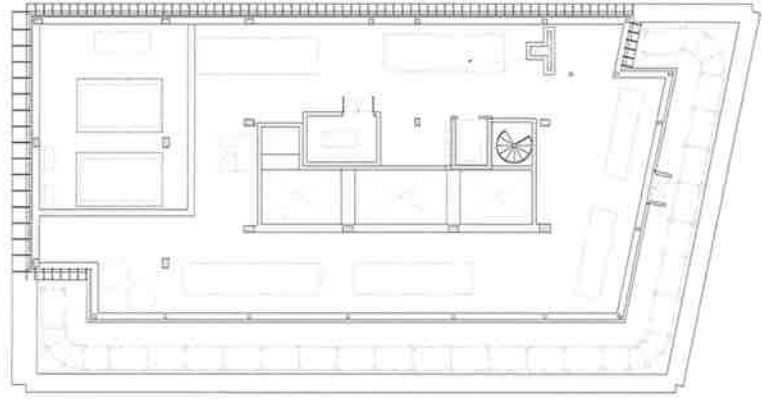
Without the possibility of volumetric variations, the exterior design focused on the formalization of a dense weave of slats that would offer protection from direct sunlight and sightlines from neighboring buildings. Only in singular areas like vestibules or resting areas were big windows included that would prove its character. The building's image was reinforced by the color white, contrasting with that of the environment and offering a sober and aseptic image. This strategy extends to the closure of the urbanization until joining the new volume with the other building of laboratories, creating a new research center within the complex.

Interior spaces follow the facade's storyline, with light colors that fill the building and generate well-illuminated workspaces. This contrasts with the use of wood in areas of greater representativeness and warmth. Occasionally, color is used to offer relevant information. The animal laboratories and surgery block are accessed through a red ring that warns upon entering an area with a higher security level. The cryogenics halls are clad with rear lit blue glass evocative of glacier ice. The safety showers are in yellow cubicles to mark their presence.

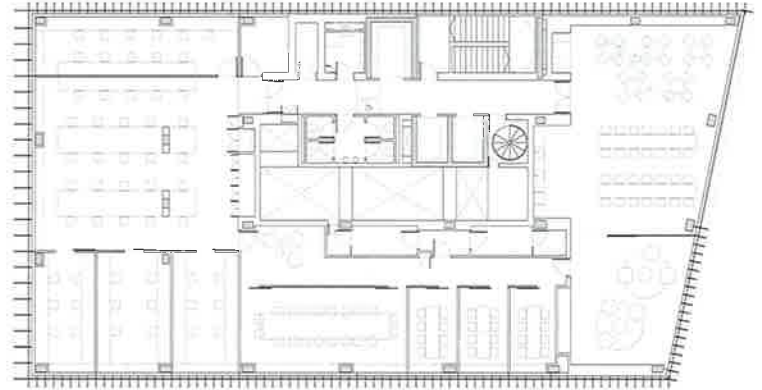
Condicionado por lo ajustado de la parcela, el proyecto dispone la parte principal del programa hacia el este, dejando en la fachada oeste, donde se levanta muy próximo otro edificio del hospital, el núcleo de comunicaciones.

The construction was conditioned by the tight and complex plot, so the main part of the program faces east, placing the communications core, very close to another hospital building, on the west facade.

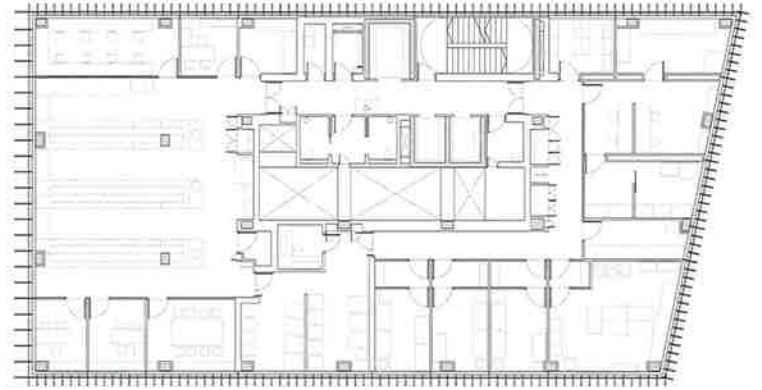




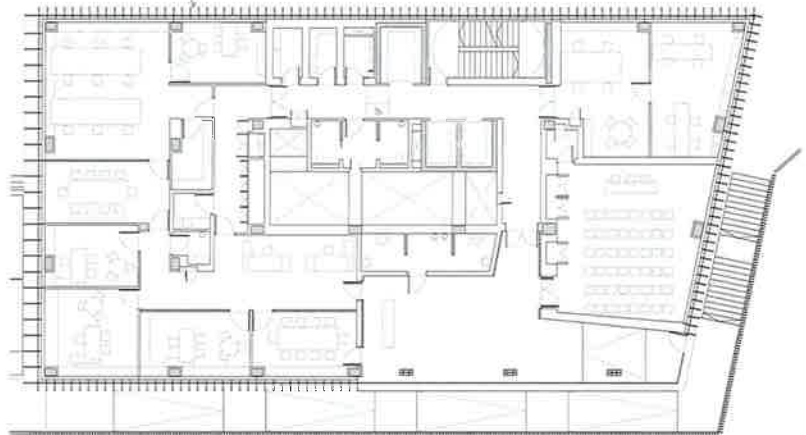
+9



+4



+1



0





En el interior, la blanca luminosidad de las áreas de trabajo contrasta con la calidez de la madera en las zonas comunes. El edificio está diseñado con sistemas modulares que le permitirán adaptarse a futuros cambios.

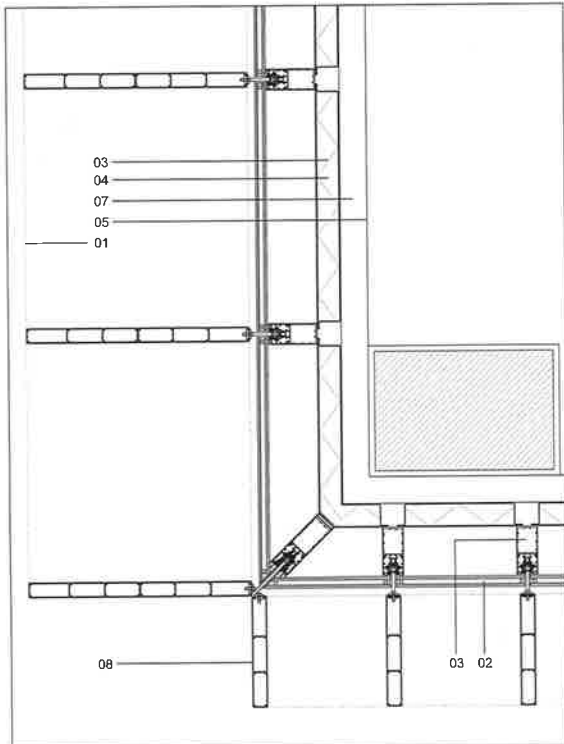
Inside, the white light of the work areas contrasts with the warmth of wood in the communal areas. The building is designed using modular systems to guarantee flexibility and its adaptation to future changes.





El color blanco confiere al edificio una imagen sobria y representativa, en contraste con el entorno; una retícula de lamas y el serigrafado de puntos del vidrio protegen del sol la fachada y contribuyen a la privacidad en el interior.

The color white gives the building a sober and representative image that stands against the urban context; the slats and silkscreen printed glass protect the facade from sunlight and secure privacy in the building.

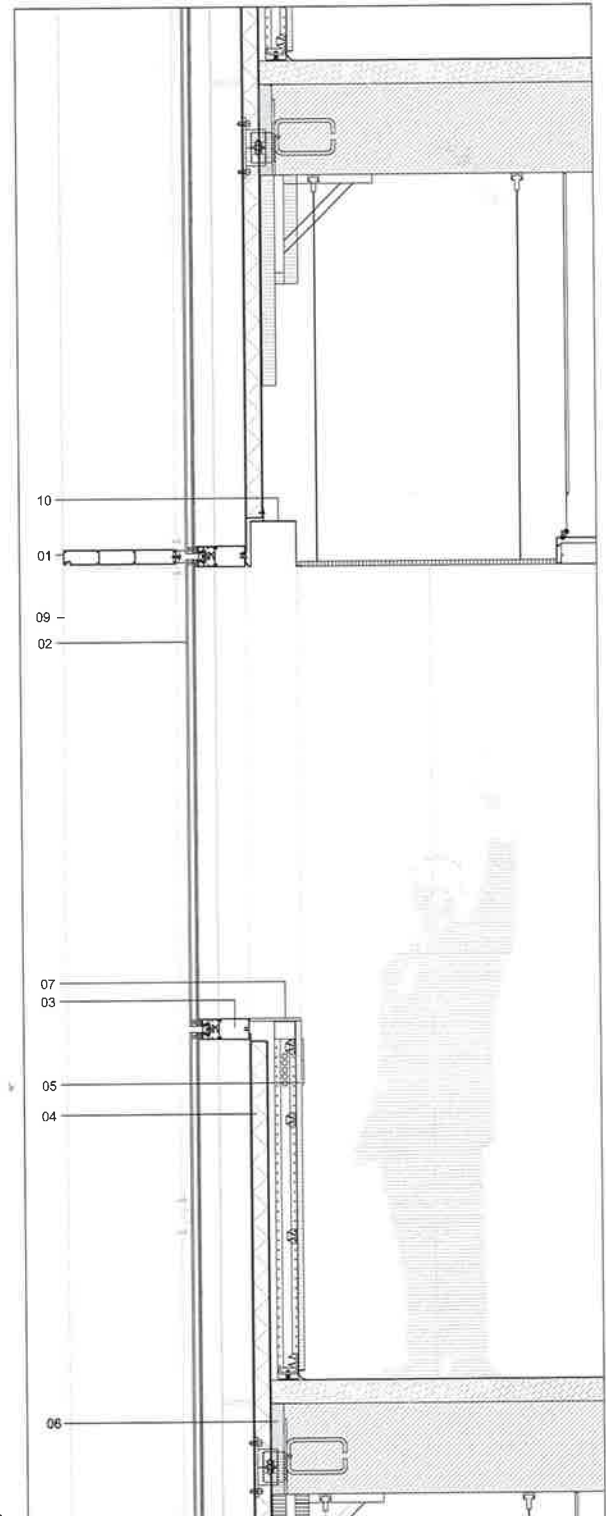


Sección horizontal tipo Typical horizontal section



- 01 parasol horizontal con perfil de aluminio extruido 750x50mm con goterón
- 02 vidrio exterior 5+6 serigrafía dual micropunto $U=1,3$, cámara de aire 16mm y vidrio interior 5+5
- 03 travesaño/montante de muro cortina estructural, perfil tubular de aluminio extruido $\varnothing=70$ mm, serie R70ST de Riventi F.E.S.L
- 04 panel aislante con composite alucobond 4mm, panel peripor de alta densidad 80mm y bandeja interior de acero Senzir 1,5mm
- 05 tabique modular ciego $e=90$ mm, estructura interior de acero de 70mm, panel interior semirrígido de lana de roca $e=50$ mm, conductividad $0,036W/(mK)$
- 06 sellado con espuma de poliuretano ignífuga repisa de DM $e=5$ mm forrado de aluminio $e=1,5$ mm lacado
- 07 parasol vertical con perfil de aluminio 750x50mm
- 08 perfil contenedor de aluminio 150x160mm

- 01 horizontal sunshade with 750x50mm extruded aluminum profile with gutter
- 02 outer glass 5+6 dual screen printing micropoint $U=1.3$, air chamber 16mm and inner glass 5+5
- 03 structural curtain wall crossbar/mount, extruded aluminum tubular profile 70mm, Riventi F.E.S.L's R70ST series
- 04 insulating panel with alucobond composite 4mm, high-density peripor panel 80mm and Senzir 1.5mm steel inner tray
- 05 sname-blind modular partition $t=90$ mm, steel inner structure 70mm, semi-rigid rock wool inner panel $t=50$ mm, conductivity $0.036W/(mK)$
- 06 sealed with fireproof polyurethane foam
- 07 DM shelf $t=5$ mm lined with aluminum lacquered $t=1.5$ mm
- 08 vertical sunshade with aluminum profile 750x50mm
- 09 aluminum profile 150x160mm



Sección vertical tipo Typical vertical section

